



Kurdisch

Ev projeya "Rêzanên dayik û bavan di qûnaxa dibistan-pîşe de" derbarê çi ye?

Rêzanên dayik û bavan alîkarî û şewirdariyê derbarê hemî mijarên girêdayî bi dibistanê, Çawaya hîlbijartina pîşe û xwendina bilind li zanîngehan.

Rêzanên dayik û bavan dikarin di kîjan mijaran de alîkariyê bidin?

- Alîkarî di dema civînên dayik û bavan de, di rojên projeyan de, di pêşengehên pîşeyan de û li qehwexaneya dayik û bavan
- Girêdana peywendiyên bi wargêh û dezgehên şewirdariyê re

Rêzanên dayik û bavan dizanin bi van zimanan biaxivin:

Erebî, Bulxarî, Darî, Ingîzî, Farsî, Corcî, Kurdî, Holandî, Romanî, Rûsî, Tamîlî, Tirkî

Ansprechpartner

شخص الاتصال,
تماس با ما

Karmendên berpirs

Kreis Warendorf
Kommunales Integrationszentrum
Vivien Münstermann
Von-Geismar-Str. 12
59229 Ahlen

Tel.: 0 25 81 - 53 45 07
vivien.muenstermann@kreis-warendorf.de

Kreis Warendorf
Bildungskoordination für Neuzugewanderte
Matthias Niemann
Waldenburger Str. 2
48231 Warendorf

Tel.: 0 25 81 -53 40 49
matthias.niemann@kreis-warendorf.de

gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



www.ki.kreis-waf.de

www.kreis-warendorf.de

Für die Zukunft gesattelt.

Deutsch • Arabisch • Farsi • Kurdisch



Elternlotsinnen und Elternlotsen am Übergang Schule-Beruf





Deutsch

Worum geht es bei dem Projekt "Elternlotsinnen und Elternlotsen" am Übergang Schule-Beruf?

Elternlotsinnen und Elternlotsen sind Ansprechpartner für Eltern bei allen Fragen im Zusammenhang mit Schule, Berufsorientierung, Ausbildung und Studium

Wo können Elternlotsinnen und Elternlotsen unterstützen?

- Unterstützung z. B. bei Elternabenden, Projekttagen, Ausbildungsmessen und Elterncafes
- Vermittlung bei der Kontaktaufnahme zu Beratungseinrichtungen

Die Elternlotsinnen und Elternlotsen sprechen folgende Sprachen:

Arabisch, Bulgarisch, Dari, Englisch, Farsi, Georgisch, Kurdisch, Niederländisch, Rumänisch, Russisch, Tamilisch, Türkisch



Arabisch

ما هو موضوع مشروع "إرشاد الوالدين في مرحلة الانتقال من المدرسة إلى العمل؟"

مرشدو ومرشدات الوالدين هم فعليا جهة التواصل والمعونة، في كافة المسائل المتعلقة بالمدرسة والتوجيه نحو العمل والتأهيل المهني والدراسة.

كيف يمكن للمرشدين والمرشدات مساعدة ودعم الوالدين؟

- تقديم المساعدة، على سبيل المثال خلال اجتماعات أولياء أمور التلاميذ، وفي أيام النشاطات المدرسية، وفي معارض التأهيل المهني، وخلال لقاءات الأولياء
- تقديم المساعدة من أجل الاتصال مع مراكز ومؤسسات الاستشارات

يتحدث المرشدون والمرشدات اللغات التالية:

العربية، البلغارية، الداري، الإنكليزية، الفارسية، الجورجية، الكردية، الهولندية، الرومانية، الروسية، التاميل، التركية



Farsi

پروژه (راهنمایی و هدایت والدین) برای انتقال دانش آموزان از مدرسه به دنیای کار چه پروژه ای است؟

پروژه ی راهنمایی و هدایت والدین حاوی اطلاعات تماس با تمامی مراکز مربوط به مسائل مرتبط با مدرسه، جهت گیری شغلی، کارورزی و امور تحصیلی است.

چه جاهایی والدین میتوانند از پروژه ی راهنمایی و هدایت والدین بهره ببرند؟

- برای مثال میتوانند در جلسات اولیا و مربیان، روزهای اجرای پروژه، نمایشگاه های آموزش و پرورش و کافه های مخصوص اطلاع رسانی به والدین
- آژانس های همکار و مراکز مشاوره از اطلاعات پروژه بهره ببرند.

پروژه ی راهنمایی و هدایت والدین به زبان های زیر اجرا می شود:

بلغاری، عربی، دری، انگلیسی، فارسی، گرجی، کردی، هلندی، رومانیایی، روسی، تامیلی، ترکی